

ANEXO 1

AL BORRADOR CERO DE LA DECLARACIÓN UNEA 6

N° de párrafo	Contenido en el Borrador Cero	Comentario y aporte específico
COMENTARIOS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE CAMBIO CLIMÁTICO Y DESERTIFICACIÓN		
6	<p>We note with great concern the main findings of the Synthesis Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change’s sixth assessment report (AR6) approved in March 2023, and recognize that global greenhouse gas emissions will need to be halved by 2030 to limit global warming to 1.5°C. By the current trajectory, as estimated by assessing nationally determined contributions (NDCs) announced by October 2021, it is likely that warming will exceed the 1.5°C target during the 21st century, which calls for significant rapid and sustained reductions in all sectors, while ensuring that the level of support provided to developing countries to mitigate and adapt to climate change remains adequate.</p>	<p>Sobre la última idea del párrafo que indica que se requiere rápidas y sostenibles reducciones en todos los sectores mientras se asegura que el apoyo a los países en desarrollo para mitigarse y adaptarse al cambio climático se <u>mantenga adecuado</u>, se considera pertinente cambiar el término “mantenga adecuado” por “apoyo sea suficiente y llegue a tiempo para prevenir las pérdidas y daños”. Este cambio de lenguaje se sustenta en las negociaciones sobre cambio climático, donde se sigue coordinando la provisión de soporte a los países en desarrollo, habida cuenta que aún existe una brecha que cubrir; además, el Sexto Reporte del IPCC precisa que, de continuar la tendencia de calentamiento global, se sobrepasarán los límites de adaptación en algunos ecosistemas, dando lugar a pérdidas y daños.</p> <p>Propuesta: El párrafo modificado sería el siguiente</p> <p>We note with great concern (...), while ensuring that the level of support provided to developing countries to mitigate and adapt to <u>climate change remains adequate. is enough and on time to prevent loss and damage.</u></p>
6-7	No existe párrafo.	<p>Propuesta: Se recomienda ingresar un nuevo párrafo teniendo en cuenta los últimos datos publicados por la Organización Meteorológica Mundial:</p> <p><i>We note with deep concern the last report by the World Meteorological Organization (WMO), published in May 2023, which indicates that global temperatures are likely to surge to record levels in the next five years,</i></p>

		<p><i>fuelled by heat-trapping greenhouse gases and a naturally occurring El Niño event. Also, there is a 66% likelihood that the annual average near-surface global temperature between 2023 and 2027 will be more than 1.5°C above pre-industrial levels for at least one year, and a 98% likelihood that at least one of the next five years, and the five-year period as a whole, will be the warmest on record.</i></p>
8	<p>We are strongly committed to urgently address our common and global environmental challenges through effective, inclusive, sustainable, transformative, inter-generational and science- and knowledge-based actions together with all stakeholders including civil society, citizens, Indigenous Peoples and local communities, the private sector, and academia; and we therefore decide to take the following actions, taking into account, the special needs and circumstances of the least greenhouse gas emitters and the most vulnerable, in particular, Small Island Developing States (SIDS), Least Developed Countries (LDCs) and Landlocked Developing Countries (LLDCs), African States, and developing middle-income countries: (...)</p>	<p>Se recomienda que no se haga una mención específica a los países que emiten menor cantidad de CO2, ni se realice una diferenciación entre los países particularmente vulnerables al cambio climático, habida cuenta que el compromiso bajo el Acuerdo de París no diferencia a los países por sus emisiones, el compromiso de acción climática es para todos los países Partes que han ratificado dicho Acuerdo.</p> <p>Propuesta: El párrafo modificado sería el siguiente:</p> <p><i>We are strongly committed to urgently address our common and global environmental challenges through effective, inclusive, sustainable, transformative, inter-generational and science- and knowledge-based actions together with all stakeholders including civil society, citizens, Indigenous Peoples and local communities, the private sector, and academia; and we therefore decide to take the following actions, taking into account, the special needs and circumstances of the least greenhouse gas emitters and the most vulnerable, in particular, Small Island Developing States (SIDS), Least Developed Countries (LDCs) and Landlocked Developing Countries (LLDCs), African States, and developing middle income countries: (...)</i></p>
8	<p>a. Deploy sustained global efforts to address climate change in line with the principles of the UNFCCC and its Paris Agreement, including by addressing the urgent need for scaled up action for adaptation and resilience as well as loss and damage. We will spare no effort to protect our communities against <u>natural disasters</u></p>	<p>En la literatura del IPCC y la nacional, no se hace mención a desastres naturales. Al respecto, según el glosario de términos del Centro Nacional de Estimación, Prevención y Reducción del Riesgo de Desastres (CENEPRED), se cuenta con el término “desastre” el cual está definido como “Conjunto de daños y pérdidas, en la salud, fuentes de sustento,</p>

<p>induced or exacerbated by climate change, such as drought, famine, and flooding, recognizing the devastating impacts these phenomena have on societies, economies, and ecosystems.</p> <p>e. Incorporate environmental considerations into disaster risk management to mitigate the adverse impacts of <u>natural disasters</u>, on human health and the environment and recommend using a combination of measures to strengthen the resilience to global risks, and accelerate the achievement of the 2030 Agenda for Sustainable Development, including actions on the conservation and restoration of ecosystems, climate change mitigation and adaptation, pollution reduction and management, as well as actions to transform economic and financial systems and to ensure sustainable production and consumption.</p>	<p>hábitat físico, infraestructura, actividad económica y medio ambiente, que ocurre a consecuencia del impacto de un peligro o amenaza cuya intensidad genera graves alteraciones en el funcionamiento de las unidades sociales, sobrepasando la capacidad de respuesta local para atender eficazmente sus consecuencias, pudiendo ser de origen natural o inducido por la acción humana”. Por lo que los desastres no se generan de forma natural, sino que están en función de la ocurrencia de un peligro, así como la exposición, fragilidad y resiliencia de los sujetos vulnerables. Es así que se recomienda usar el término “desastres generados por peligros de origen natural” (“disaster by natural hazard”) para mejorar la comprensión.</p> <p>Propuesta: El párrafo modificado sería el siguiente:</p> <p><i>a. Deploy sustained global efforts to address climate change in line with the principles of the UNFCCC and its Paris Agreement, including by addressing the urgent need for scaled up action for adaptation and resilience as well as loss and damage. We will spare no effort to protect our communities against natural disasters <u>disaster by natural hazards</u> induced or exacerbated by climate change, such as drought, famine, and flooding, recognizing the devastating impacts these phenomena have on societies, economies, and ecosystems.</i></p> <p><i>e. Incorporate environmental considerations into disaster risk management to mitigate the adverse impacts of natural disasters <u>disaster by natural hazard</u>, on human health and the environment and recommend using a combination of measures to strengthen the resilience to global risks, and accelerate the achievement of the 2030 Agenda for Sustainable Development, including actions on the conservation and restoration of ecosystems, climate change mitigation and adaptation, pollution</i></p>
--	---

		<i>reduction and management, as well as actions to transform economic and financial systems and to ensure sustainable production and consumption.</i>
COMENTARIOS DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE DIVERSIDAD BIOLÓGICA		
Párrafo 7	We are aware that in order to revitalize the multilateral system and inspire decisive and collective action to tackle climate change, biodiversity loss and pollution we surely need to reinforce global inclusiveness and solidarity.	<p>Entendiendo la triple crisis identificada en los párrafos del 1 al 6, no es suficiente solo reforzar la inclusión y solidaridad, es priorizar dentro de los sistemas multilaterales ambientales, medidas de conservación y recuperación de la diversidad biológica, a fin de lograr la conectividad de áreas prioritarias para la conservación, tal como lo indica el Marco Mundial de Biodiversidad, es posible conservar, restaurar y usar la naturaleza de manera sostenible a la vez que se alcanzan otras metas sociales mundiales, pero solo, si se emprenden con urgencia iniciativas coordinadas que promuevan un cambio transformador</p> <p>Propuesta de párrafo 7 a incluir We recognize the need to prioritize measures for the restoration of biological diversity within multilateral systems, achieving connectivity of priority areas for conservation, as indicated by the Global Biodiversity Framework. Nature can be conserved, restored and used sustainably while other global societal goals are simultaneously met through urgent and concerted efforts fostering transformative change.</p>
Párrafo 8 inciso b.	b. combat biodiversity loss in line with the Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework, by urgently reversing ecosystem decline, promoting and strengthening ecosystem-based approaches and nature-based solutions, while mitigating and adapting to climate change and boosting resilience, supporting sustainable food production, promoting One Health and ensuring equitable benefits across economies and societies through robust safeguards and policies for environmental and social protection.	<p>La pérdida de la biodiversidad es un tema de urgente atención, por lo cual se remarca, asimismo, es importante señalar sus componentes, descrito de esta manera se puede reconocer la funcionalidad, la composición y la estructura de la biodiversidad, esta dependencia e interrelación de los componentes es vital para hablar de un ambiente saludable que brinda sus servicios ecosistémicos para la población.</p> <p>Propuesta: incluir en el texto revertir urgentemente el declive de la biodiversidad y sus componentes.</p>

		<p>Urgently reverse the biodiversity loss and its components in line with the Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework, by urgently reversing ecosystem decline, promoting and strengthening ecosystem-based approaches and nature-based solutions, while mitigating and adapting to climate change and boosting resilience, supporting sustainable food production, promoting One Health and ensuring equitable benefits across economies and societies through robust safeguards and policies for environmental and social protection.</p>
<p>Párrafo 8 Inciso d.</p>	<p>d. Deploy greater efforts, as well as mobilize and allocate adequate resources towards chemicals safety and management and the [adoption] / [progress toward adoption] / [other relevant language to be inserted subject to outcome of ICCM5] of a new chemicals and waste management framework during the Fifth International Conference on Chemicals Management (ICCM-5) held in September 2023.</p>	<p>La seguridad del manejo de productos químicos, es relevante por lo que se debe asegurar mecanismos de prevención de los desechos químicos /retiro de productos químicos perjudiciales para la salud y el ambiente, o una reducción gradual la [adopción] / [progreso hacia la adopción] / [otro lenguaje pertinente para ser insertado sujeto al resultado de ICCM5] de un nuevo manejo de productos químicos y desechos que será tratado durante la Quinta Conferencia Internacional sobre Gestión de Productos Químicos (ICCM-5) que se llevará a cabo en septiembre de 2023.</p> <p>Propuesta: Se hacen precisiones a la redacción según el siguiente detalle:</p> <p>d. Deploy grater effortsand mamagement wasteprevention / [removal of chemicals harmful to health and the environment, or a gradual reduction] of a new chemicals andwasted management</p>
<p>Párrafo 8 (Incorporar un inciso nuevo)</p>		<p>Es importante la comprensión de lo que implica implementar el Marco Mundial de Biodiversidad al 2030, atiende la triple crisis con sus 23 metas.</p> <p>Propuesta: Se recomienda incorporar un nuevo inciso, de acuerdo al siguiente detalle:</p>

		<p>e. Implement the Kunming-Montreal global biodiversity framework is a contribution to the achievement of the 2030 Agenda for Sustainable Development. At the same time, progress towards the Sustainable Development Goals and the achievement of sustainable development in all its three dimensions (environmental, social and economic) is necessary to create the conditions necessary to fulfil the goals and targets of the framework. It will place biodiversity, its conservation, the sustainable use of its components and the fair and equitable sharing of the benefits arising out of the utilization of genetic resources, at the heart of the sustainable development agenda, recognizing the important linkages between biological and cultural diversity.</p>
<p>En el párrafo 11 solo agregar,</p>	<p>We call upon Member States to engage domestic, international, and private sector actors towards a rapid mobilization of means of implementation, in line with the Addis Ababa Action Agenda of the Third International Conference on Financing for Development, while welcoming ongoing efforts to reform the international financial architecture to provide additional funding, in particular concessional finance to support low- and middle-income countries tackle and adapt to climate change, biodiversity loss and pollution.</p>	<p>Además de la pérdida de la biodiversidad, es importante señalar sus componentes, descrito de esta manera se puede reconocer la funcionalidad, la composición y la estructura de la biodiversidad, esta dependencia e interrelación de los componentes es vital para hablar de un ambiente saludable que brinda sus servicios ecosistémicos para la población.</p> <p>Propuesta: En el párrafo 11 solo agregar luego de .../ climate change, biodiversity loss and its components.</p>
<p>COMENTARIO DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE POLÍTICAS E INSTRUMENTOS DE GESTIÓN AMBIENTAL</p>		
	<p>No existe párrafo</p>	<p>Propuesta: Incorporar el siguiente texto</p> <p>En el marco de acuerdos internacionales entre países transfronterizos, proponer políticas ambientales conjuntas orientadas a reducir los delitos ambientales combatiendo actividades ilegales y formalizando a los informales, seguido de facilitar tecnologías y prácticas ambientalmente sostenibles, y al mismo tiempo realizar acciones para</p>

		garantizar derechos humanos, con énfasis en la protección de los defensores ambientales.
--	--	--